KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e januari 1966 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij een onderzoek bij steekproef naar de omvang van de varkensstapel op 1 maart 1966 wordt voorgeschreven", heeft de 28e januari 1966 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 27 janvier 1966, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "prescrivant une enquête par sondage sur l'effectif du cheptel porcin au 1er mars 1966", a donné le 28 janvier 1966 l'avis suivant :

De Raad van State heeft, gelet op de korte termijn waarover hij beschikte om zijn advies te geven, niet kunnen nagaan of de verplichtingen die aan de gemeenten worden opgelegd helemaal in artikel 90 van de gemeentewet een rechtsgrond kunnen vinden.

Hij ziet zich genoopt zich tot de volgende opmerkingen te beperken :

De bepalingen van de artikelen 1 en 2 van het ontwerp zouden beter verspreid worden over drie artikelen.

De §§ 1 en 2 van artikel 1 zouden respectievelijk artikel 1 en artikel 2 worden.

Artikel 1, § 3, en artikel 2 zouden artikel 3 worden. Dit artikel zou luiden als volgt :

"Artikel 3.-

De personen bedoeld in artikel 2 en de hoofden van de in dit artikel vermelde inrichtingen, wier verblijfplaats of bedrijfszetel zich in een van de in bijlage I aangewezen gemeenten bevindt, zijn gehouden aangifte te doen van de in bijlage II bedoelde dieren die ze op 1 maart 1966 in hun bezit hebben".

De artikelen 12 en 13 zijn een herhaling van de bepalingen van de wet van 4 juli 1962. Zij zijn bijgevolg overbodig. Moesten zij echter worden behouden, dan dient in de Franse tekst van artikel 12 het woord "exclusivement" door het woord "uniquement", in de wet gebruikt, te worden vervangen.

Dans le bref délai dont il a disposé pour donner son avis, le Conseil d'Etat n'a pu vérifier si les obligations imposées aux communes trouvent entièrement un fondement légal dans l'article 90 de la loi communale.

Il doit se borner à formuler les observations suivantes:

Mieux vaudrait répartir les dispositions des articles 1er et 2 du projet sur trois articles.

Les §§ 1er et 2 de l'article 1er deviendraient respectivement les articles 1er et 2.

L'article 1er, § 3, et l'article 2 constitueraient l'article 3, qui pourrait se lire ainsi qu'il suit :

"Article 3.-

Les personnes visées à l'article 2 et les chefs des établissements dont il est question dans le même article, qui ont leur résidence ou leur siège d'exploitation dans une des communes citées à l'annexe I, sont tenus de déclarer les animaux mentionnés à l'annexe II dont ils sont détenteurs à la date du 1er mars 1966".

Les articles 12 et 13 forment double emploi avec les dispositions de la loi du 4 juillet 1962 et sont dès lors superflus. Dans l'hypothèse où ils seraient néanmoins maintenus, le mot "exclusivement" devrait, à l'article 12, être remplacé par le mot "uniquement", qui est le terme employé par ladite loi.

e kamer was samengesteld uit

e Heren : F. LEPAGE, staatsraad, voorzitter,
essieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, staatsraden,
P. VERMEULEN, conseillers d'Etat,

evrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
adame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de ederlandse en de Franse tekst erd nagezien onder toezicht van e H. F. LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht oor de H. W. VAN ASSCHE, auditeur.

E GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M. W. VAN ASSCHE, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.